

Porównanie tłumaczeń Psalmów 119:138

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nakazałeś sprawiedliwość swoich postanowień I wielką (ich) prawdziwość.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wydałeś nam swoje sprawiedliwe postanowienia, Ich słusność jest niepodważalna.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Twoje świadectwa, które nadałeś, są sprawiedliwe i bardzo wierne.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przykazałeś sprawiedliwe świadectwa twoje, i wielce prawdziwe.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przykazałeś sprawiedliwość świadectwa twoje i prawdę twoją barzo.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Swoje napomnienia dałeś sprawiedliwie i z pełną wiernością.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nadałeś przykazania swoje Sprawiedliwe i wielce prawdziwe.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Okazałeś sprawiedliwość swoich napomnień i doskonałą ich wierność.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ty wydałeś postanowienia, które są sprawiedliwe i niezawodne.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Sprawiedliwie ustanowiłeś Twoje ustawy jako prawdę najczystsza.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ustanowiłeś sprawiedliwość Twoich świadectw oraz zupełną prawdę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przypomnienia swe dałeś jako nakaz w prawości i w nadzwyczajnej wierności.

¹⁾ Lub: Nakazałeś to, co w Twych świadectwach sprawiedliwe/ I całkowicie prawdziwe.